

## **DRAGI GOSTI, DOBRO DOŠLI!**

---

Restoran "Vila Tina" je u vlasništvu obitelji Šalov od 1993. godine.

Veliku pažnju pridajemo odabiru svježih i kvalitetnih namirnica.

U pripremi jela koristimo proizvode iz našeg Eko uzgoja kao što su maslinovo ulje, krumpir, razne salate, bijeli luk, crveni luk, začinsko bilje,...

Jela pripremamo isključivo po Vašoj narudžbi, pa je mogućnost čekanja nekih jela i do 45 minuta.

Hvala na razumijevanju. **Dobar tek!**

\*Ukoliko želite ostaviti svoj dojam, možete na jednoj od društvenih mreža. Uživajte!

## **DEAR GUESTS, WELCOME!**

---

Restaurant " Vila Tina " is owned by family Salov from the very beginning, 1993. year.

Great attention is paid to the selection of fresh and quality ingredients.

In the preparation of dishes we use produces from our organic garden such as olive oil, potatoes, salads, garlic, onion, mediterranean spices...

Food is prepared exclusively by your order and the possibility of waiting for some food can be up to 45 minutes.

Thank you for understanding. **Good appetite!**

\* If you want to leave your impression, you can do that at one of the following pages.

Enjoy!

FACEBOOK: **Hotel "Vila Tina"**

INSTAGRAM: **hotelvilatina**

Tripadvisor : **Restoran Vila Tina**

# **PRE DINNER DRINKS**

---

## **APERITIVI**

### **COCKTAILS / KOKTELI**

---

Bottega Gold Prosecco

**12,20€/91,92 KN**

Sex on the beach

**9,30€/ 70,07 KN**

Cuba Libre

**8,70€/ 65,55 KN**

Tequila Sunrise

**9,30€/ 70,07 KN**

Mojito

**10,60€ / 79,87 KN**

Pina Colada

**9,30€ / 70,07 KN**

Hugo

**8,90€ / 67,06 KN**

Aperol Spritz

**8,90€ / 67,06 KN**

Pink Gin

**8,00€ / 60,28 KN**

Virgin Pina Colada

**7,30€ / 55,00 KN**

Virgin Mojito

**7,30€ / 55,00 KN**

---

**HOMEMADE LEMONADE (LEMON, STRAWBERRY, BLUEBERRY, PINEAPPLE)**

---

**5,00€ / 37,67 KN**

## **HLADNA PREDJELA- COLD SIDE DISHES- KALTE VOR- SPEISEN-ANTIPASTI FREDDI-HORS D'OEUVRE FROIDS**

---

**MORSKE DELICIJE ZA DVOJE (RIBLJA PAŠTETA, KARPAČO, KOZICE, SUŠENA RIBA U ULJU)**  
**25,00€ / 188,36 KN**

---

SEA PLATTER FOR 2 (fish pate, carpaccio, prawns, dried fish in oil)  
SEEPLATTE FÜR 2 (Fischpastete, Carpaccio, Garnelen, getrockneter Fisch in Öl)  
PIATTO DI MARE PER 2 (patè di pesce, carpaccio, gamberi, pesce essiccato sott'olio)  
PLATEAU DE LA MER POUR 2 (pâté de poisson, carpaccio, gambas, poisson séché à l'huile)  
PRZYSMAKI Z MORZA DLA 2 OSÓB (pasztet rybny, carpaccio, krewetki, suszona ryba w oleju)

**HOBOTNICA SALATA** **18,00€ / 135,62 KN**

---

TINTENFISCH SALAT / OCTOPUS SALAD / INSALATA DI POLIPO / SALADE DE PIEUVRE /  
SAŁATKA Z OŚMIORNICY

**KOZICE NA RIKULI** **12,50€ / 94,18 KN**

---

PRAWNS ON ARUGULA / SALAT MIT GARNELEN UND RUCOLA  
INSALATA DI GAMBERETTI E RUCOLA / SALADE DE CREVETTES A LA ROQUETTE /  
KREWETKI NA RUKOLI

**DIMLJENI LOSOS S HRENOM** **12,50€ / 94,18 KN**

---

SMOKED SALMON WITH HORSERADISH SAUCE / GERÄUCHERTER LACHS MIT MEERRETT-  
TICHSAUCE  
SALMONE AFFUMICATO CON SALSA DI RAFANO / SAUMON FUMÉ AVEC RAIFORT /  
ŁOSOŚ WĘDZONY Z CHRZANEM

**KARPAČO RIBLJI ILI OD HOBOTNICE S RIKULOM** **16,00€ / 120,55 KN**

---

FISH CARPACCIO OR OCTOPUS CARPACCIO ON ARUGULA  
CARPACCIO FISCH ODER OCTOPUS MIT RUCOLA  
CARPACCIO DI PESCI O OCTOPUS E RUCOLA  
POISSONS CARPACCIO OU OCTOPUS A LA ROQUETTE  
CARPACCIO Z RYBY LUB OŚMIORNICY NA RUKOLI

**GRČKA SALATA** **10,80€ / 81,37 KN**

---

GREEK SALAD / GRIECHISCHER SALAT / INSALATA GRECA / SALADE GRECQUE / SAŁATKA  
GRECKA

**TATAR BIFTEK****26,00€ / 195,90 KN**

STEAK TATARE / TATAR BEEFSTEAK / BISTECCA ALLA TATARA / BEEFSTEAK TATARE / BEFS-  
ZTYK TATARSKI

**MOZZARELLA SALATA****10,50€/ 79,11 KN**

MOZZARELLA SALAD ( tomato, cheese mozzarella,olives,olive oil,salad)  
MOCARELLA SALATA (tomaten,kase,mocarela,olives, Olivenöl,salaten)  
INSALATA MOZZARELLA ( pomodore, mozzarella,olive,olio d'oliva,verde)  
SALADE MOZZARELLA (tomates,mozzarella,olive,huile d'olive,salat)  
SAŁATKA Z MOZZARELLĄ (pomidory, mozzarella, oliwki, oliwa z oliwek, sałata)

**MARINIRANA PILEĆA SALATA S DRESINGOM****12,00€/ 90,411 KN**

MARINATED CHICKEN SALAD WITH DRESSING  
SALAT MIT MARINIERTEM HÄHNCHEN MIT DRESSING  
INSALATA DI POLLO MARINATO CON CONDIMENTO  
SALADE DE POULET MARINÉ AVEC VINAIGRETTE  
SAŁATKA Z MARYNOWANYM KURCZAKIEM, DRESSING

**PLATA ZA DVOJE (PRŠUT, KULEN, SIREVI)****24,00€ / 180,83 KN**

PLATE FOR TWO (PROSCIUT, KULEN, CHEESE)  
PLATTE FÜR ZWEI (PROSCIUT, KULEN, KÄSE)  
PIATTO PER DUE (PROSCIUTTO, KULEN, FORMAGGIO)  
ASSIETTE POUR DEUX (PROSCIUT, KULEN, FROMAGE)  
TALERZ DLA 2 OS. (SZYNKA WĘDZONA, WĘDLINA KULEN, SERY)

**DALMATINSKI PRŠUT****12,00€ / 90,41 KN**

DALMATIAN SMOKED HAM / DALMATINER ROHSCHINKEN  
PROSCIUTTO DALMATO / JAMBON CRU DE DALMATIA  
DALMATYŃSKA SZYNKA WĘDZONA

**PLATA SIREVA****12,00€ /90,41 KN**

CHEESE PLATTER / KÄSE PLATTE  
PIATTO DI FORMAGGI / PIATTO DI FORMAGGIO / TALERZ SERÓW

**KRUH SA BIJELIM LUKOM I MASLINOVIM ULJEM****5,00€ / 37,67 KN**

BREAD WITH GARLIC AND EXTRA VIRGIN OLIVE OIL / BROT MIT KNOBLAUCH UND OLIVENÖL  
PANE CON AGLIO E OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA / PAIN À L'AIL ET À L'HUILE D'OLIVE EXTRA  
VIERGE / CHLEB Z BIAŁĄ CEBULĄ I OLIWĄ Z OLIWEK

---

**BRUSCHETTE -RAJČICA, MOZZARELA****7,20€ / 54,25 KN**

---

TOMATO,MOZZARELLA / TOMATO,MOZZARELLA  
POMODORO,MOZZARELLA / TOMATE,MOZZARELLA / POMIDORI, MOZZARELLA

---

**JUHE - SOUPE – SUPPEN- ZUPPE – POTAGE**

---

**DNEVNA JUHA****4,30€ / 32,40 KN**

---

DAILY SOUP / TÄGLICHE SUPPE / ZUPPA GIORNALIERA / SOUPE QUOTIDIENNE / ZUPA DNIA

**GOVEĐA JUHA****4,30€/ 32,40 KN**

---

BEEF SOUP / RINDFLEISCHSUPPE / MANZO ZUPPA / SOUPE DE BOEUF / ROSÓŁ WOŁOWY

**RIBLJA JUHA****5,00€ / 37,67 KN**

---

FISH SOUP / FISCH SUPPE / ZUPPA DI PESCE / SOUPE DE POISSON / ZUPA RYBNA

---

**TOPLA PREDJELA-WARM APPETISERS-WARME VORSPEISEN - ANTIPASTI CALDI - ENTREES CHAUDES**

---

**RAVIOLI S KOZICAMA I TARTUFATOM****17,00€/ 128,10 KN**

---

RAVIOLI WITH SHRIMPS AND TRUFFLE SAUCE  
RAVIOLI MIT GARNELEN UND TRÜFFELSOßE  
RAVIOLI CON GAMBERETTI E TARTUFATA  
RAVIOLIS AUX CREVETTES ET SAUCE AUX TRUFFES  
RAVIOLI Z KREWETKAMI I TRUFLAMI

**REZANCI S PLODOVIMA MORA****17,00€ / 128,09 KN**

---

PASTA WITH SEAFOOD / PASTA MIT MEERESFRÜCHTE  
PASTA CON FRUTTI DI MARE / PASTA AVEC FRUITS DE MER / RAVIOLI Z KREWETKAMI I TRUFLAMI

**REZANCI SA LOSOSOM I KOZICAMA****16,00€ / 120,55 KN**

---

PASTA WITH SALMON AND SHRIMPS / PASTA MIT LACHS UND GARNELEN  
PASTA CON SALMONE E GAMBERETTI / NOUILLES AVEC SAUMON ET CREVETTES  
MAKARON Z ŁOSOSIEM I KREWETKAMI

---

|                                                    |                           |
|----------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>PLJUKANCI S BIFTEKOM, GLJIVAMA I TARTUFATOM</b> | <b>18,50€ / 139,39 KN</b> |
|----------------------------------------------------|---------------------------|

---

PASTA WITH BEEFSTEAK, MUSHROOMS AND TRUFFLE SAUCE

NUDELN MIT RINDERSTEAK, PILZEN UND TRÜFFELSOßE

PASTA CON BISTECCA, FUNGHI E TARTUFATA

PÂTES AU STEAK, CHAMPIGNONS ET SAUCE À LA TRUFFE

MAKARON Z MIĘSEM WOŁOWYM, PIECZARKAMI I TRUFLAMI

---

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| <b>CRNI RIŽOT</b> | <b>13,30€ / 100,21 KN</b> |
|-------------------|---------------------------|

---

|                     |   |                 |
|---------------------|---|-----------------|
| CUTTLE-FISH RISOTTO | / | SCHWARZ RISOTTO |
|---------------------|---|-----------------|

|                 |   |                 |                  |
|-----------------|---|-----------------|------------------|
| RISOTTO DI NERO | / | RISOTTO DE NERO | / CZARNE RISOTTO |
|-----------------|---|-----------------|------------------|

---

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <b>NJOKE SA KOZICAMA</b> | <b>13,30€ / 100,21 KN</b> |
|--------------------------|---------------------------|

---

|                      |   |                      |
|----------------------|---|----------------------|
| GNOCCHI WITH SHRIMPS | / | GNOCCHI MIT GARNELEN |
|----------------------|---|----------------------|

|                        |   |                       |                         |
|------------------------|---|-----------------------|-------------------------|
| GNOCCHI CON GAMBERETTI | / | GNOCCHI AUX CREVETTES | / GNOCCHI Z KREWET-KAMI |
|------------------------|---|-----------------------|-------------------------|

---

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <b>ŠPAGETI BOLOGNESE</b> | <b>13,00€ / 97,95 KN</b> |
|--------------------------|--------------------------|

---

SPAGHETTI BOLOGNESE

---

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| <b>ŠPAGETI NAPOLITANA</b> | <b>12,00€ / 90,41 KN</b> |
|---------------------------|--------------------------|

---

SPAGHETTI NAPOLITANA

---

## **RIBE - FISH – FISCHE - PESCI - POISSONS**

---

---

|                                                                |
|----------------------------------------------------------------|
| <b>RIBLJA PLATA TINA (RIBA, ŠKAMP, LIGNJE, DAGNJE, POVRĆE)</b> |
|----------------------------------------------------------------|

|                                   |
|-----------------------------------|
| <b>25,90€/ 195,14 KN - (1PAX)</b> |
|-----------------------------------|

---

FISH PLATE "TINA" ( fish, shrimp, squid, mussel, vegetables)

FISCHPLATTE "TINA" (Fisch, Scamp, Garnele, Mesmuscheln, Gemüse )

PIATTO DI PESCI "TINA" ( pesce, gamberi, calamari, cozze, verdure)

PLAT DE POISSONS «TINA» (poissons, crevettes, calamars, Moules, légumes)

ZESTAW RYBNY „TINA“ dla 1 os. (ryba, langustynka, kalmary, mule, warzywa)

---

|                                     |
|-------------------------------------|
| <b>PREMIUM RIBA (DNEVNA PONUDA)</b> |
|-------------------------------------|

|               |
|---------------|
| <b>100 G.</b> |
|---------------|

|                         |
|-------------------------|
| <b>7,60€ / 57,26 KN</b> |
|-------------------------|

---

PREMIUM FISH / PREMIUM FISCH / PESCE PREMIUM (DAILY CATCH)/ RYBA PREMIUM (OFFERTA DNIA)

**LUBIN ILI ORADA NA GRILLU ( POVRĆE )****21,90€ / 165,00 KN**

SEA BASS OR SEA BREAM GRILLED ( vegetables )  
WOLFSBARSCH FISCH ODER DORADE GEGRILLT ( Gemüse )  
BRANZINO O ORATA ALLA GRIGLIA ( Verdure )  
BAR OU DORADE GRILLE ( légumes )  
OKOŃ MORSKI LUB DORADA Z GRILLA (warzywa)

**RIBA I. KVALITETA ( POVRĆE )****100 G.****5,60€ / 42,20 KN**

FIRST QUALITY FISH ( vegetables ) / ERSTER QUALITÄT ( ( Gemüse )  
PESCHE DI PRIMA QUALITE ( Verdure ) / POISSON PREMIERE QUALITE ( légumes ) / RYBA I.  
KLASY JAKOŚCI (warzywa)

**RIBLJI FILET, QUINOA I JULIENNE POVRĆE****20,90€ / 157,47 KN**

FISH FILLET, quinoa and julienne vegetables  
FISCHFILET , Quinoa und Julienne-Gemüse  
FILETTO DI PESCE, quinoa e verdure alla julienne  
FILET DE POISSON, quinoa et julienne de légumes  
FILET Z RYBY, quinoa i warzywa julienne

**ŠKAMPI NA ŽARU****400 G.****32,00€ / 241,10 KN**

GRILLED SHRIMP / SCAMPI AM ROST  
SCAMPI ALLA GRIGLIA / CREVETTE GRILLE / LANGUSTYNKI Z GRILLA

**DAGNJE****500 G.****12,50€ / 94,18 KN**

MUSSEL DAGNJE / MIESMUSCHELN / COZZE / MOULES / MULE

**BUZARA (ŠKOLJKE, ŠKAMPI)****21,00€ / 158,22 KN**

Mussels, shrimps / Muscheln, Scampi / Molluschi, scampi / Coquillages, crevete / (małże, langustynki)

**LIGNJE PRŽENE S KRUMPIROM****300 G.****19,50€ / 146,92 KN**

FRIED SQUIDS with potato  
TINTENFISCH GEBRATEN mit Kartoffeln  
CALAMARI FRITTI con patatine  
CALAMARS FRITES avec pommes de terre  
SMAŻONE KALMARY z ziemniakami

**LIGNJE NA ŽARU, BLITVA-KRUMPIR****300 G.****22,50€/ 169,53 KN**

GRILLED SQUIDS , Mangel- potatoes  
TINTENFISCH AM ROST, Mangold - Kartoffeln  
CALAMARI ALLA GRIGLIA , bietole - patate  
CALAMARS GRILLES , bette - pommes de terre  
KALMARY Z GRILLA, botwina z ziemniakami

---

**MESNI SPECIJALITETI - MEAT SPECIALITIES- FLEISC-  
HSPPEZIALITATEN-SPECIALITA DI CARNE - SPÉCIALITÉS  
DE VIANDES**

---

---

**BIFTEK "VILA TINA" GLJIVE, PRŠUT, PRŽENI KRUMPIR, KAPULA 250 G.**

---

**34,50€ / 259,94 KN**

BEEFSTEAK "VILA TINA" mushrooms, ham with baked potatoes, onion  
BEEFSTEAK "VILA TINA" Pilze, Schinken mit Bratkartoffeln und Zwiebeln  
FILETTO "VILA TINA" funghi, prosciutto con patate frite e cipola  
BIFTECK "VILA TINA" champignons, jambon avec pommes de terre frites  
STEK WOŁOWY „VILA TINA“ pieczarki, szynka wędzona, smażone ziemniaki, cebula

---

**BIFTEK U UMAKU OD ZELENOG PAPRA I CRNOG VINA (BABY KRUMPIR) 250 G.**

---

**33,00€/ 248,64 KN**

BEEFSTEAK in green pepper and red wine sauce (baby potatoes)  
BEEFSTEAK in grünem Pfeffer und Rotweinsauce (Baby Kartoffeln)  
BISTECCA in salsa di pepe verde e vino rosso (Patate novelle)  
STEAK au poivre vert et sauce au vin rouge (petites patates)  
STEK WOŁOWY w sosie na bazie czerwonego wina i zielonego pieprzu (młode ziemniaki)

---

**BIFTEK GRILL POVRĆE I KRUMPIR 250 G.**

---

**31,00€ / 233,57 KN**

BEEFSTEAK grill vegetables and potato  
BEEFSTEAK mit Grill Gemüse und Kartoffeln  
FILETTO con verdure alla griglia e patate  
BIFTECK griller les légumes et pommes de terre  
BEFSZTYK grillowane warzywa i ziemniaki



---

**BIFTEK TAGLIATTA ( RIKULA, PARMEZAN, RAJČICA)****31,00€/ 233,57 KN**

---

TAGLIATTA STEAK (Arangula, paremsan, tomato )

TAGLIATTA STEAK (Rucola, Parmesan, Tomate)

BISTECCA TAGLIATTA (rucola, parmigiano, pomodoro)

TAGLIATTA STEAK (roquette, parmesan, tomate)

BEFSZTYK TAGLIATA (rukola, parmezan, pomidory)

---

**CHATEAUBRIAN 500 G (MIX POVRČE, RIŽA, KRUMPIR, VOĆE) / 2 PAX**

---

**57,90€ / 436,25 KN**

CHATEAUBRIAN (vegetables, rice, potato, fruit) / (Gemüse, Reis, Kartoffel, Obst) / (verdure, riso, patate, frutta) / (légumes, riz, pomme de terre, fruit) / (mix warzyw, ryż, ziemniaki, owoce) / dla 2 os.

---

**PLATA "DALMACIJA" 2 PAX (BIFTEK, PUNJENI RAMSTEK, JANJETINA, SVINJSKI FILET, PRILOZI)**

---

**46,80€ / 352,61 KN**

PLATA "DALMATIA" 2 pax (Beefsteak, stuffed rump steak, lamb, pork fillet, vegetables)

PLATE " DALMATIE " 2 pax (Beefsteak, gefüllt Rumsteak, Lamm, Schwein Filet, Beilagen)

PIASTRA " DALMATIE " 2 pax (Filetto, bistecca di fesa stupata, agnello, filetto di maiale, verdure)

PLAQUE " DALMATIE " 2 pax (Bifteck, rumsteck garni, agneau, filet de porc, les legumes)

ZESTAW „DALMACJA“ dla 2 os. (befszyk, rumszyk nadziewany, jagnięcina, wieprzowina, dodatki)

---

**SOTTE STROGANOF OD BIFTEKA (RIŽA)****27,80€ / 209,46 KN**

---

BEEFSTEAK SOTTE STROGANOFF (rice)

BEEFSTEAK SOTTE STROGANOFF (Reis)

FILETTO ALLA SOTTE STROGANOFF (riso)

BIFTECK SOTTE STROGANOFF (riz)

SAUTÉ STROGANOFF ZE STEKU WOŁOWEGO (ryż)

---

**RAMSTEK GRILL, POVRČE, KRUMPIR****19,70€ / 148,43 KN**

---

RUMP STEAK GRILL, vegetables, potatoes

RUMPSTEAK GRILL, Gemüse, Kartoffeln

BISTECCA GRIGLIA , verdure, patate

ROMSTECK GRIL, légumes , pommes de terre

RUMSZTYK Z GRILLA, warzywa, ziemniaki

---

**RAMSTEK PUNJENI , KRUMPIR****20,90€ / 157,47 KN**

---

STUFFED RUMP STEAK , potatoes  
GEFULTT RUMPSTEAK , Kartoffeln  
BISTECCA DI FESA STUPATA, patate  
RUMSTECK GARNI , pommes de terre  
RUMSZTYK NADZIEWANY, ziemniak

---

**ODLEŻANI RAMSTEK (CCA 30 DANA)****(1 KG)****84,50€/ 636,67 KN**

---

DRY AGED RUMP STEAK (cca 30 days)  
DRY AGED RUMPSTEAK (cca 30 tage)  
BISTECCA DI ROTTA DRY AGED (cca 30 giorni)  
RUMSTECK VIEILLI SEC (cca 30 étages)  
RUMSZTYK DOJRZEWAJĄCY (ok. 30 dni)

---

**JANJETINA GRILL, DALMATINSKE TRAVE, MAHUNE ,PANCETA,KRUMPIR****23,50€ / 177,06 KN**

---

LAMB GRILL with Dalmatian grass, french beans, bacon, potatoes  
LAMB GRILL mit Dalmatiner Gras, grüne Bohnen, Pancetta, Kartoffeln  
AGNELLO con erba dalmata ,fagiolini, pancetta, patate al forno  
GRILLADE D'AGNEAU avec herbe dalmate, haricots, pancetta, pommes de terre  
JAGNIĘCINA Z GRILLA w dalmatyńskich ziołach, fasolka szparagowa, boczek dojrzewający, ziemniaki

---

**TELEĆI MEDALJONI U UMAKU S GLJIVAMA , BABY KRUMPIR****21,50€ / 161,99 KN**

---

VEAL MEDALLIONS IN SAUCE WITH CHAMPIGNONS , baby potatoes  
KALBFLEISCHMEDAILLONS MIT CHAMPIGNONS , Baby Kartoffeln  
MEDAGLIONI DI VITELLO DI SALSA CON FUNGI, Patate novelle  
MEDAILLONS ET SAUCE AUX CHAMPIGNONS , petites patates  
MEDALIONY CIELĘCE W SOSIE PIECZARKOWYM, młode ziemniaki

---

**SVINJSKI FILET U UMAKU OD ŠLJIVA I CRNOG VINA, BABY KRUMPIR****16,90€ / 127,33 KN**

---

PORK FILLET in plum and red wine sauce, baby potatoes  
SCHWEINEFILET in Pflaumen-Rotweinsauce, Baby Kartoffeln  
FILETTO DI MAIALE in salsa di prugne e vino rosso, Patate novelle  
FILETTO DI MAIALE in salsa di prugne e vino rosso, petites patates  
FILET WIEPRZOWY w sosie śliwkowym na czerwonym winie, młode ziemniaki

---

|                                                  |                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>PILEĆI FILET U UMAKU S GORGONZOLOM , RIŽA</b> | <b>15,20€ / 114,52 KN</b> |
|--------------------------------------------------|---------------------------|

---

CHICKEN FILLET IN GORGONZOLA SAUCE, rice  
HÜHNERFILET IN GORGONZOLA-SAUCE , Reis  
FILETTO DI POLLO AL GORGONZOLA riso,  
FILET DE POULET SAUCE AU GORGONZOLA, riz  
FILET Z KURCZAKA W SOSIE GORGONZOLA, ryż

---

|                                                    |                           |
|----------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>PILEĆI ZABATAK S QUINOOM I JULIENNE POVRĆEM</b> | <b>14,10€ / 106,24 KN</b> |
|----------------------------------------------------|---------------------------|

---

CHICKEN DRUMSTICK WITH COUS-COUS AND VEGERTABLES  
HÄHNCHENKEULEN MIT QUINOA UND JULIENNE-GEMÜSE  
COSCE DI POLLO CON QUINOA E JULIENNE DI VERDURE  
TAMBOUR DE POULET AU QUINOA ET JULIENNE DE LÉGUMES  
UDKO Z KURCZAKA Z QUINOĄ I WARZYWAMI JULIENNE

---

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| <b>MIJEŠANO MESO, POMFRIT, ĐUVEĐ – RIŽA</b> | <b>16,50€/ 124,32 KN</b> |
|---------------------------------------------|--------------------------|

---

MIXED MEAT, French fries, stew-rice  
GEMISCHTER PLATTE, Französisch frites,djuwetschreis  
CARNE MISTA AI FERRI,patatine fritte- đuveđ riso  
VIANDES ASSORITES, frites,ragout-riz  
MIX MIĘS, frytki, ryż z warzywami

---

|                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| <b>ĆEVAPI , POMFRIT, AJVAR , SOMUN</b> | <b>14,10€/ 106,24 KN</b> |
|----------------------------------------|--------------------------|

---

CEVAPI , French fries, ajvar, flat bread  
CEVAPCICI, Französisch frites, ajvar, Fladen Brot  
CEVAPI, patatine fritte, ajvar, panino  
KEBABE DE HACHIS, pommes frites , ajvar, chignon  
ĆEVAPI (mięso mielone lub siekane), frytki, ajwar, pieczywo

---

|                                          |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| <b>PLJESKAVICA , POMFRIT, SOS, SOMUN</b> | <b>13,00€/ 97,95 KN</b> |
|------------------------------------------|-------------------------|

---

BEEF HAMBURGER, French fries, sauce, flat bread  
RINDFLEISCH HAMBURGER , Französisch frites, Soße , Fladen Brot  
HAMBURGER DI MANZO, patatine fritte, salsa, panino  
HAMBURGER DE BOEUF, pommes frites , sauce, chignon  
KOTLET Z MIELONEGO MIĘSA, frytki, sos, pieczywo

---

|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| <b>BEČKI ODREZAK , POMFRIT</b> | <b>13,90€/ 104,73 KN</b> |
|--------------------------------|--------------------------|

---

WIENER ESCALOPE, french fries / WIENER SCHNITZEL,Französisch frites  
SCALOPPINA VIENNESE, patatine frite / ESCALOPE DE A LA VIENNOISE, frites  
SZNYCEL WIEDEŃSKI, frytki

**CORDON BLEU , POMFRIT****14,90€/ 112,26 KN**

CORDON BLEU, french fries / CORDON BLEU, Französisch frites  
CORDON BLEU, patatine frite / STEAK «CORDON BLEU», frites / CORDON BLEU, frytki

**ZA DJECU: POHANA/GRILL PILETINA****6,10€/ 45,96 KN**

FOR CHILDREN : fried / grilled chicken / FÜR KINDER : fried / gegrilltes Hähnchen  
PER I BAMBINI : pollo fritto / grigliato / POUR LES ENFANTS : poulet frit / grillé  
DLA DZIECI: smażone/grillowane piersi z kurczaka

**PRILOZI / VEGETABLES / GARNISHINGS-BEILAGEN LEGUMI  
/ CONTORNI LEGUMS / LES LEGUMES****POVRĆE NA ŽARU****8,00€ / 60,28 KN**

GRILLED VEGETABLES / GEMUSE AM ROST  
VERDURE GRIGLIA / LEGUMES GRILES / GRILLOWANE WARZYWA

**KUHANI KRUMPIR ILI PRŽENI****4,90€/ 36,92 KN**

POTATOES WITH BUTTER OR DEEP FRIED / GEKOCHT ODER BRATKARTOFFELN  
PATATE AL BURO O FRITTE / POMMES DE TERRE BOUILLIES OU FRITES / ZIEMNIAKI GOTOWANE LUB SMAŻONE

**RIŽA NA MASLACU****4,50€/ 33,91 KN**

RICE WITH BUTTER / REIS MIT BUTTER / RISO AL BURRO / RIZ DEN BEURRE / RYŻ NA MAŚLE

**UMAK ( TARTAR, KEČAP, MAJONEZA, AJVAR)****1,50€ / 11,30 KN**

SAUCE ( TARTAR, KETCHUP, MAYONNAISE, AJVAR)

**MASLINE****2,30/ 17,33 KN**

OLIVE / OLIVE / OLIVES / OLIVEN / OLIWKI

**KRUH (FOR PERSON)****1,00€/ 7,53 KN**

BREAD / BROT / PANE / PAIN / CHLEB

## **SALATA - SALADS - SALATEN - INSALATE - SALAT**

---

### **MIJEŠANA SALATA MALA**

**4,30€ / 32,40 KN**

---

SMALL MIXED SALAD / KLEIN GEMISCHTER SALAT

INSALATA MISTA PICCOLA / PETIT SALADE MIXTE / MIESZANKA SAŁAT MAŁA

### **MIJEŠANA SALATA VELIKA**

**5,90€ / 44,45 KN**

---

LARGE MIXED SALAD / GROS GEMISCHTER SALAT

INSALATA MISTA GRANDE / GRAND SALADE MIXTE / MIESZANKA SAŁAT DUŻA

### **ZELENA SALATA**

**4,30€/ 32,40 KN**

---

GREEN SALAD / GRUNER SALAT / INSALATA VERDE / SALADE VERTE / SAŁATA ZIELONA

### **SALATA OD RAJČICA**

**4,30€/ 32,40 KN**

---

TOMATO SALAD / TOMATEN SALAT / POMODORE / TOMATES / SAŁATKA Z POMIDORÓW

### **KUPUS SALATA**

**4,30€/ 32,40 KN**

---

GREEN CABBAGE / KRAUT / CAPUCCIO / SALADE DE CHOU VERT / SURÓWKA Z KAPUSTY

### **SALATA OD KRASTAVACA**

**4,30€/ 32,40 KN**

---

CUCUMBER SALAD / GURKEN SALAT / INSALATA DI CETRIOLI / SALADE DE CONCOMBRES  
/ SAŁATKA Z OGÓRKÓW

## **DESERTI – DESSERTS – SUSSPEISEN – DOLCI- LE GATEAU**

---

**LAVA CAKE**

**6,10€/ 45,96 KN**

---

**SEMIFREDDO**

**5,10€/ 38,43 KN**

---

**DNEVNI KOLAČ**

**5,10€/ 38,43 KN**

---

DAILY SWEET / TAGESKUCHEN / DOLCE DEL GIORNO / PLAT SUCRE DU JOUR / CIA-STO DNIA

**PIJANI SLADOLED S VIŠNJAMA**

**6,30€/ 47,47 KN**

---

ICE CREAM WITH CHERRIES AND BRANDY / EIS MIT SAUERKIRSCHEN UND BRANDY  
UBRIACO GELATO ( BRANDY, CILIEGIE ) / GLACE SOULE ( BRANDY, CERISES ) / LODY Z WIŚNIAMI  
NA ALKOHOLU

**PALAČINKE ( MARMELADA / NUTELLA / SLADOLED )**

**6,00€/ 45,21 KN**

---

PANCAKES ( MARMALADE / NUTELLA / ICE CREAM )  
PFANNKUCHEN ( MARMELADE / NUTELLA / EIS )  
CREPE ( MARMELLATA / NUTELLA / GELATO )  
CRÊPES ( CONFITURE / NUTELLA / GLACE )  
NALEŚNIKI (do wyboru z: MARMOLADA / NUTELLĄ / LODAMI)

**SEZONSKO VOĆE**

**2,90€ / 21,85 KN**

---

FRUITS OF SEASON / SAISONOBST / FRUTTA DI STAGIONE / FRUIT DE SAISON / OWOCE SEZO-NOWE

**SLADOLED**

**2,00€/ 15,07 KN**

---

ICE CREAM / EIS / GELATO / GLACE / LODY

## COFFE -TEA

## KAVA -ČAJ

---

|                                              |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| ESPRESSO KAVA / ESPRESSO COFFE               | 1,60€/ 12,06 KN               |
| KAVA S MLIJEKOM / COFFE WITH MILK SMALL      | 1,80€/ 13,56 KN               |
| KAVA S MLIJEKOM VELIKA/ COFFEE WITH MILK BIG | 2,00€/ 15,07 KN               |
| KAVA SA ŠLAGOM / COFFE WITH CREAM            | 2,10€/ 15,82 KN               |
| BIJELA KAVA / WHITE COFFE                    | 2,10€/ 15,82 KN               |
| KAPUČINO / CAPPUCINO                         | 2,60€/ 19,59 KN               |
| AMERICANO                                    | 2,90€/ 21,85 KN               |
| BEZKOFEINSKA KAVA / DECAFFEINATED COFFE      | 2,10€/ 15,82 KN               |
| IRSKA KAVA / IRISH COFFE                     | 6,00€ <sup>i</sup> / 45,21 KN |
| NESCAFE                                      | 2,60€/ 19,59 KN               |
| ČOKOLADA / CHOCOLATE                         | 2,00€/ 15,07 KN               |
| ČAJ / TEA                                    | 1,60€/ 12,06 KN               |
| MLIJEKO / MILK                               | 1,40€/ 10,55 KN               |

## LIQUEURS AND GRAPPAS

### DOMAĆE RAKIJE I LIKERI 0,03 L

---

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| TERANINO AURA      | 3,40€/ 25,62 KN |
| ŠLJIVOVICA         | 2,80€/ 21,10 KN |
| KRUŠKOVAC          | 2,80€/ 21,10 KN |
| MARASKINO          | 2,80€/ 21,10 KN |
| VIŠNJEVAČA (GANGA) | 3,30€/ 24,86 KN |
| PELINKOVAC         | 2,50€/ 18,84 KN |
| PELINKOVAC ANTIQUE | 3,40€/ 25,60 KN |
| ORAHOVICA          | 2,60€/ 19,59 KN |
| TRAVARICA ŠIBENIK  | 2,60€/ 19,59 KN |

### PREMIUM DOMESTIC LIQUORS - KORLAT

---

|                                             |                 |
|---------------------------------------------|-----------------|
| ŠIPAK I DIVLJA RUŽA (ROSEHIP AND WILD ROSE) | 4,00€/ 30,14 KN |
| TRAVARICA BARRIQUE                          | 4,00€/ 30,14 KN |
| LOZA BARRIQUE                               | 3,70€/ 27,88 KN |

### WATER – VODA

---

|                    |      |                  |
|--------------------|------|------------------|
| NATURAL / PRIRODNA | 0,33 | 2,80€ / 21,10 KN |
| NATURAL / PRIRODNA | 0,75 | 4,80€/ 36,17 KN  |
| MINERAL / GAZIRANA | 0,25 | 2,80€/ 21,10 KN  |
| MINERAL / GAZIRANA | 1L   | 4,80€/ 36,17 KN  |

## JUICES – SOKOVI

|                 |      |                 |
|-----------------|------|-----------------|
| LEDENI ČAJ      | 0,20 | 3,50€/ 26,37 KN |
| JUICE           | 0,20 | 3,50€/ 26,37 KN |
| COCA COLA       | 0,25 | 3,50€/ 26,37 KN |
| FANTA           | 0,25 | 3,50€/ 26,37 KN |
| SPRITE          | 0,25 | 3,50€/ 26,37 KN |
| TONIC           | 0,25 | 3,50€/ 26,37 KN |
| TONIC TOM HENRY | 0,25 | 4,80€/ 34,17 KN |
| CEDEVITA        | 0,20 | 2,50€/ 18,84 KN |
| BITTER LEMON    | 0,20 | 3,50€/ 26,37 KN |
| RED BULL        | 0,25 | 4,00€/ 30,14 KN |

## BEER – PIVO

|                                   |      |                  |
|-----------------------------------|------|------------------|
| OŽUJSKO                           | 0,33 | 3,50€/ 26,37 KN  |
| KARLOVAČKO                        | 0,33 | 3,50€ / 26,37 KN |
| HEINEKEN                          | 0,33 | 4,00€/ 30,14 KN  |
| STAROPRAMEN                       | 0,33 | 3,50€ / 26,37 KN |
| RADLER OŽUJSKO                    | 0,33 | 3,50€/ 26,37 KN  |
| CRNO PIVO / DARK BEER (TOMISLAV)  | 0,50 | 4,00€/ 30,14 KN  |
| NONALCOHOLIC BEER ( STAROPRAMEN ) | 0,33 | 3,50€/ 26,37 KN  |

## CRAFT BEER

|                  |      |                 |
|------------------|------|-----------------|
| BARBA (PALE ALE) | 0,33 | 4,20€/ 31,64 KN |
|------------------|------|-----------------|

## DRAFT BEER –TOČENO PIVO

|         |      |                 |
|---------|------|-----------------|
| OŽUJSKO | 0,30 | 3,50€/ 26,37 KN |
| OŽUJSKO | 0,50 | 4,90€/ 36,92 KN |

## GIN 0,03L

|               |                  |
|---------------|------------------|
| BULLDOG       | 4,25€ /32,02 KN  |
| GORDON'S PINK | 3,80€ / 28,63 KN |
| HENDRICKS     | 5,00€/ 37,67 KN  |
| TANQUERAY     | 4,25€/ 32,02 KN  |



**RUM 0,03L**

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| ZACAPA RUM 23 yo | 8,00€/ 60,28 KN |
| HAVANA RUM       | 3,30€/ 24,86 KN |
| RUM              | 3,00€/ 22,60 KN |
| BACARDI          | 3,30€/ 24,86 KN |
| MALIBU           | 3,00€/ 22,60 KN |

**BRANDY & COGNAC 0,03L**

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| STOCK           | 2,60€/ 19,59 KN  |
| BRANDY COGNAC   | 2,60€ /19,59 KN  |
| COURVASIER V.S. | 4,40€ / 33,15 KN |
| HENNESSY V.S.   | 4,40€/ 33,15 KN  |
| MARTEL V.S      | 4,40€/ 33,15 KN  |

**VODKA 0,03L**

|          |                 |
|----------|-----------------|
| SMIRNOFF | 3,30€/ 24,86 KN |
| ABSOLUT  | 4,00€/ 30,14 KN |

**TEQUILA 0,03L**

|        |                  |
|--------|------------------|
| SIERRA | 3,30€ / 24,86 KN |
|--------|------------------|

**WISKEY / VISKI 0,03L**

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| BALLANTINES                 | 3,30€/ 24,86 KN |
| JACK DANIELS                | 3,90€/ 29,38 KN |
| JIM BEAM BOURBON            | 3,30€/ 24,86 KN |
| GLENMORANGIE (SINGLE MALT ) | 5,50€/ 41,44 KN |
| CHIVAS REGAL 12 Y .         | 4,80€/ 36,17 KN |
| JOHNNIE WALKER RED          | 3,30€/ 24,86 KN |
| JOHNNIE WALKER BLACK        | 4,40€/ 33,15 KN |

**APPETIZERS & LIQUORS - APERITIVI & LIKERI 0,03L**

|              |                  |
|--------------|------------------|
| JAGERMAISTER | 2,90€ / 21,85 KN |
| BAILEYS      | 3,30€/ 24,86 KN  |
| AMARO        | 2,90€/ 21,85 KN  |
| CAMPARI      | 3,30€/ 24,86 KN  |
| MARTINI      | 4,00€ / 30,14 KN |

0,10

# WINE CARD

## DESSERT AND FLAVORED WINES

### DESERTNA I AROMATIZIRANA VINA

|                                    |        |                   |
|------------------------------------|--------|-------------------|
| PROŠEK HEKTOROVIĆ (Tomić – Hvar)   | 0,10 l | 9,90€/ 74,59 KN   |
| MUŠKAT (Kozlović – Momjan - Istra) | 0,50 l | 33,00€/ 248,64 KN |

### SPARKLING WINES

### PJENUŠAVA VINA

|                                            |        |                    |
|--------------------------------------------|--------|--------------------|
| VOLAREVIĆ PJENUŠAC (Malvasija Dubrovačka ) | 0,75 l | 39,00€ / 293,85 KN |
| DESIREE ISTENIĆ ( SPARKLING WINE)          | 0,75 l | 39,00€/ 293,85 KN  |
| PROSECCO                                   | 0,75 l | 34,00€/ 256,17 KN  |
| PROSECCO BOTTEGA GOLD                      | 0,20 l | 12,20€/ 91,92 KN   |

### WHITE WINES

### BIJELA VINA

|                                        | 0,75 l         | 0,15 l          |
|----------------------------------------|----------------|-----------------|
| TRAMINAC (Buhać – poluslatko - Srijem) | 23€/173,29 KN  | 4,90€/ 36,92 KN |
| POŠIP ČARA ( Korčula )                 | 31€/ 233,57 KN | 6,50€/48,97 KN  |
| POŠIP STINA ( Brač)                    | 38€/ 286,31 KN |                 |
| ZLATNA VRBNIČKA ŽLAHTINA (Vrbnik)      | 23€ /173,29 KN | 4,80€/ 36,17 KN |
| KABOLA MALVAZIJA ( Istra )             | 29€ /218,50 KN |                 |
| KOZLOVIĆ MALVAZIJA ( Istra )           | 36€/ 271,24 KN |                 |
| SAUVIGNON (Krauthaker - Kutjevo)       | 23€/ 173,29 KN | 4,80€/ 36,17 KN |
| GRAŠEVINA ( Galić - Kutjevo )          | 29€/ 218,50 KN |                 |
| CHARDONAY (Deklić - Istra )            | 29€/ 218,50 KN | 6,00€/ 45,21 KN |
| BOGDANJUŠA (Carić – Hvar )             | 25€/ 113,02 KN |                 |

|                                             |                 |
|---------------------------------------------|-----------------|
| DOMESTIC WHITE WINE / STOLNO BIJELO VINO 1l | 16€ / 120,55 KN |
|---------------------------------------------|-----------------|

## RED WINES

## CRNA VINA

|                                                    | 0,75 l         | 0,15 l          |
|----------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| KORLAT CABERNET SAUVIGNON (Benkovac)               | 33€/ 248,64 KN | 7,00€/ 52,74 KN |
| KORLAT SYRAH (Benkovac)                            | 33€/ 248,64 KN |                 |
| DINGAČ MATUŠKO (Pelješac)                          | 37€/ 278,78 KN | 7,70€/ 58,02 KN |
| PLAVAC (Tomić - Hvar)                              | 31€/ 233,57 KN |                 |
| STINA PLAVAC MALI BARRIQUE                         | 37€/ 278,78 KN |                 |
| FRANKOVKA ORAHOVICA (Slatina)                      | 26€/ 195,90 KN | 5,60€/ 42,19 KN |
| RIZMAN (Tribidrag – Komarna)                       | 38€/ 286,31 KN | 7,90€/ 59,52 KN |
| CRNO 9 CUVÉE (Galić – Cab.sauvig-Merlot – Kutjevo) | 39€/ 293,85 KN |                 |
| CRLJENAK PUTALJ (Zinfandel – Kaštela)              | 40€/ 301,38 KN |                 |
| ZLATAN PLAVAC PLENKOVIĆ (Hvar)                     | 35€/ 263,71 KN | 7,20€/ 54,25 KN |
| ZLATAN PLAVAC GRAND SELECT (Hvar)                  | 50€/ 376,73 KN |                 |
| DOMESTIC RED WINE / STOLNO CRNO VINO 1l            | 16€/ 120,55 KN |                 |

## ROSE WINE

## ROSE VINA

|                                           | 0,75 l         | 0,15 l          |
|-------------------------------------------|----------------|-----------------|
| ROSE (Benkovac)                           | 21€/ 158,22 KN | 4,90€/ 36,92 KN |
| ZLATAN PLAVAC ROSE (Hvar)                 | 23€/ 173,29 KN |                 |
| DOMESTIC ROSE WINE / STOLNO ROSE VINO 1 l | 16€/ 120,55 KN |                 |



**Obrt za ugostiteljstvo Hotel "Vila Tina"**  
**21220 Trogir, Cesta domovinske zahvalnosti 63**  
**vl. Krešimir Šalov , OIB: 50116226920**  
**[info@vila-tina.com](mailto:info@vila-tina.com) \* [www.vila-tina.com](http://www.vila-tina.com)**

Zabranjeno je točenje i konzumiranje alkohola mlađima od 18 godina. PDV je uključen u cijenu.  
Knjiga pisanih prigovora nalazi se na šanku.

Pouring and consuming alcohol for people under 18 is prohibited. VAT is included in the price.  
The book of written complaints is on the bar.

**Zahvaljujemo na posjeti.**  
**Thank you for your visit.**  
**Wir danken für Ihren Besuch.**  
**Grazie per la vostra visita.**  
**Merci pour votre visite.**  
**Dziękujemy za wizytę.**

\*FIKSNI TEČAJ KONVERZIJE / FIXED CONVERSION RATE / FESTE UMRECHNUNGS RATE  
TASSO DI CONVERSIONE FISSO / TAUX DE CONVERSION FIXE /  
STAŁY WSPÓŁCZYNNIK KONWERSJI  
1€ = 7,53450 KN